

الكلية : اللغات
القسم / الفرع : الألماني
المرحلة : الثالثة



جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
رئاسة جامعة بغداد
قسم ضمان الجودة والاداء الجامعي

المقرر الدراسي

اسم التدريسي الأول: يسرى عبد الستار خلف

اللقب العلمي :مدرس

الشهادة : ماجستير

البريد الإلكتروني:

اسم التدريسي الثاني:

اللقب العلمي :

الشهادة :

البريد الإلكتروني:

اسم التدريسي الثالث:

اللقب العلمي :

الشهادة :

البريد الإلكتروني:



					اسم المادة
					الترجمة
X سنوي			فصلي		النظام الدراسي
تعليم الطلبة كيفية الترجمة من والى اللغة الالمانية وبانواعها المعروفة بدون اخطاء					اهداف المادة
نصوص خارجية قانونية وادبية وعلمية وسياسية					الكتب المنهجية
➤					
➤					
➤					المصادر الخارجية
➤ مجلات المانية وصحف المانية وكتب قصصية المانية وكذلك					
➤ اقرص سي دي تحتوي على قصص تعليمية باللغة الالمانية					
➤					
الامتحان النهائي	المشروع	الامتحانات اليومية	المختبر عملي	نظري	تقديرات النظام الفصلي (%100)
%60		%10		%30	
الأمتحان النهائي	المختبر	الفصل الثاني	نصف السنة	الفصل الأول	تقديرات النظام السنوي (%100)
%60	/	%20	/	%20	
					معلومات اضافية



جدول الدروس الاسبوعي/ القراءة والتلفظ

الاسبوع	المادة النظرية	المادة العلمية	الملاحظات
1	يوم في المشفى		
2	فتيات وفتيان		
3	مكاتب رسمية		
4	تراجم قانونية		
5	امتحان يومي		
6	درسل اللسان الذي انقذ صاحبه		
7	ترجمة فورية لقصة مقروءة		
8	من قصص الاطفال		
9	ترجمة نصوص صحفية		
10	معلومات سياحية		
11	ترجمات سياحية عن برلين		
12	الترجمة التعاقبية		
13	تمارين انية للترجمة		
14	تهيئة الطلاب لامتحان الفصل الاول		
15	امتحان الفصل الاول		
16	الطريق الى النجاح		
17	ترجمة بين الطلاب بشكل فريق		
18	الاختيارات تراجم من الطلاب		
19	مناقشة الموضوع وحل التمارين		



		ترجمة منتجات غذائية	20
		مناقشة الموضوع	21
		حل التمارين	22
		النظرة اليومية	23
		مناقشة الموضوع	24
		حل التمارين	25
		الصديق المحبوب	26
		امتحان يومي	27
		تهينة الطلاب لامتحان الفصل الثاني	28
		امتحان الفصل الثاني	29
		مراجعة لما تم اخذه من مواد في الفصلين	30
		تهينة الطلاب للامتحانات النهائية	31
		الامتحانات النهائية	32

